



ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения протокол № 7 от «27» января 2021 г. Зав. кафедрой  Морозкина Е.А.	Согласовано: Председатель УМК факультета  Мазунова Л.К.
---	---

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Часть, формируемая участниками образовательных отношений.
Дисциплины по выбору

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки
Теоретическое и прикладное переводоведение

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель) к. филол. н., доц. Гафарова Г.В.	 / Гафарова Г.В.
---	--

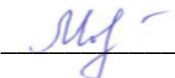
Для приема: 2021 г.

Уфа 2021

Составитель: Гафарова Г.В.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол № 7 от «27» января 2021 г.

Заведующий кафедрой

 / Морозкина Е.А.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол № __ от «__» _____ г.

Заведующий кафедрой

_____ / Морозкина Е.А.

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине	9
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	13
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	13
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы	14
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	14

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК 4.1. Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) используемые в профессиональном взаимодействии	<i>Знать:</i> основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) используемые в профессиональном взаимодействии
		ИУК 4.2. Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	<i>Уметь...</i> воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи
		ИУК 4.3. Владеет: системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	<i>Владеть...</i> системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки

		ИУК 4.4. Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии	<i>Знать:</i> основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии
		ИУК 4.5. Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	<i>Уметь:</i> воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи
		ИУК 4.6. Владеет: системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	<i>Владеть:</i> системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки
Тип задач профессиональной деятельности: переводческий	ПК-13 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	13.1. ПК-13 Знает основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода	<i>Знать:</i> основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода
		13.2. ПК-13 Умеет вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями профессионального общения	<i>Уметь:</i> вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями профессионального общения

		13.3. ПК-13 Владеет навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности	<i>Владеть:</i> навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности
--	--	--	--

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» относится части, формируемой участниками образовательных отношений, разделу «Дисциплины по выбору».

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Цель освоения дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» – получить представление о целях, задачах, методах исследования и терминологическом аппарате теории коммуникации как филологической дисциплины, находящейся на пересечении филологии и других наук, и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением).

3. Содержание рабочей программы

(объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

УК-4 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
ИУК 4.1. Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском)	Знать: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) используемые в профессиональном взаимодействии	Обучающийся знает современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) используемые в профессиональном взаимодействии	Обучающийся не знает современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) используемые в профессиональном взаимодействии

используемые в профессиональном взаимодействии			
ИУК 4.2. Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Уметь: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Обучающийся умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Обучающийся не умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи
ИУК 4.3. Владеет: системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Владеть: системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Обучающийся владеет системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Обучающийся не владеет системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки
ИУК 4.4. Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии	Знать: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии	Обучающийся знает основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии	Обучающийся не знает основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии
ИУК 4.5. Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Уметь: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Обучающийся умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Обучающийся не умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи

научного и официально-делового стилей речи			
ИУК 4.6. Владеет: системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Владеть: системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Обучающийся владеет системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Обучающийся не владеет системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки

ПК – 13 – Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
13.1. ПК-13 Знает основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода	Знать: основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода	Обучающийся знает основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода	Обучающийся не знает основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода
13.2. ПК-13 Умеет вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями	Уметь: вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями профессионального общения	Обучающийся умеет вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями профессионального общения	Обучающийся не умеет вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями профессионального общения

профессионально о общения			
13.3. ПК-13 Владеет навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности	Владеть: навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности	Обучающийся владеет навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности	Обучающийся не владеет навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<i>Знать:</i> основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) используемые в профессиональном взаимодействии	групповой опрос
	<i>Уметь:</i> : воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском языке; создавать на русском языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	индивидуальное задание
	<i>Владеть:</i> системой норм русского литературного языка; навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	собеседование
	<i>Знать:</i> основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии	групповой опрос
	<i>Уметь:</i> воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на иностранном(ых) языке(ах); создавать на иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	индивидуальное задание

	<i>Владеть:</i> системой норм иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	собеседование
ПК-13 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	<i>Знать:</i> основные принципы ведения переводческой скорописи при осуществлении последовательного перевода, лексико-грамматический строй исходного языка и языка перевода	Групповой опрос
	<i>Уметь:</i> вести коммуникацию на иностранном языке, применять полученные теоретические знания в практике общения на иностранном языке и определять эффективность применяемых технологий в соответствии с целями и условиями профессионального общения.	индивидуальное задание
	<i>Владеть:</i> навыком применения переводческой скорописи в осуществлении профессиональной деятельности	собеседование

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

Рейтинг-план дисциплины

«Введение в теорию межкультурной коммуникации»

специальность 45.03.02 – Лингвистика («Теоретическое и прикладное переводоведение»)

курс 2, семестр 3

Виды учебной деятельности студентов	Балл за Конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			минимальный	максимальный
Модуль 1. Коммуникация и теория речевой деятельности. Структура и разновидности коммуникации.				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	5	3	0	15
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	3	0	15
Итого за модуль:				30
Модуль 2. Диалог культур и проблема понимания. Понятие культуры.				

Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	5	3	0	15
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	3	0	15
Итого за модуль:				30
Модуль 3. Понятие картины мира в лингвистике.				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	5	2	0	10
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	2	0	10
Рубежный контроль				
Итоговое собеседование	20	1	0	20
Итого за модуль:				40
Поощрительные баллы				
Выполнение творческого задания (проектная деятельность)				10
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение лекционных занятий			0	-10

Вопросы для группового опроса, индивидуальных заданий, включая итоговое собеседование, коррелируют с темами лекционных занятий.

Групповой опрос:

Особенности социокультурной и межкультурной коммуникации в иноязычном социуме.

Решение профессиональных задач переводчика с опорой на философию, теоретическую и прикладную лингвистику, переводоведение, лингводидактику, теорию межкультурной коммуникации

Этические и нравственные нормы поведения в инокультурном социуме, моделирование социальных ситуаций и типичных сценариев в межкультурной коммуникации.

Способы преодоления влияния стереотипов в общей и профессиональной сферах общения на базе межкультурного диалога

Использование понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации для решения и творческой реализации профессиональных задач.

Критерии оценки (в баллах) для группового опроса:

5 баллов выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;

- 2 балла выставляется студенту, показавшему недостаточно самостоятельное и глубокое понимание темы, не умеющему свободно представить материал;

- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает большей части основного содержания сообщения, не способен ясно, последовательно представить материал.

Индивидуальные задания:

1. Предмет межкультурной коммуникации. Предпосылки и история создания теории межкультурной коммуникации как научной дисциплины
2. Теоретические основы межкультурной коммуникации. Связь межкультурной коммуникации с другими науками. Предмет и специфика исследования культурологии
3. Понятие межкультурной коммуникации: виды коммуникации, понятия *коммуникация* и *общение*, межкультурная и кросскультурная коммуникация

4. Проблема определения понятия культуры. Функции культуры в системе общества и в системе сознания. Группы дефиниций культуры в зарубежной науке.
5. Основные концепции культуры в отечественной науке: трактовка понятия культуры, разновидности, достоинства и недостатки конкретных концепций
6. Основные концепции культуры в зарубежной науке: трактовка понятия культуры, классификация концепций, их достоинства и недостатки
7. Понятие языковой картины мира, история вопроса. Основные постулаты концепции языковой картины мира в современной лингвистике.
8. Механизмы функционирования языковой картины мира. Специфика отражения действительности посредством языка. Понятие этнокультурной специфичности: определение и примеры ее видов
9. Семиотический характер культуры: дефиниция и единица культуры в символической концепции, понятие «языки культуры», направления невербальной семиотики
10. Понятие и структура коммуникации. Модели процесса коммуникации (авторы и схемы 5 рассмотренных моделей).
11. Семиотическая и социокультурная трактовка коммуникации. Понятия *кодирование, декодирование, сигнал, сообщение, код культуры*
12. Прагматический аспект коммуникации. Принцип сотрудничества Г. Грайса и максимы вежливости Дж. Лича
13. Проблема типологического исследования культур. Основные параметры типологической классификации культур. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла
14. Проблема типологического исследования культур. Теория культурных измерений Г. Хофштеде
15. Цивилизационный подход к типологическому исследованию культур. Понятия *традиционное и современное общество*. Восприятие пространства, времени, образ мира и человека в этих типах культур
16. Стратегии и этапы межкультурного взаимодействия. Понятие аккультурации и разновидности ее стратегий
17. Понятие культурного шока: факторы порождения, этапы развития и формы проявления культурного шока (согласно теории Оберга и Барны).
18. Понятие культурной восприимчивости. Этноцентрические и этнорелятивистские стадии межкультурной сензитивности

Критерии оценки (в баллах) для индивидуальных заданий:

- 5 баллов выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;
- 2 балла выставляется студенту, показавшему недостаточно самостоятельное и глубокое понимание темы, не умеющему свободно представить материал;
- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает большей части основного содержания сообщения, не способен ясно, последовательно представить материал.

Индивидуальные задания выполняются в форме краткого устного сообщения (доклада) или медиарезентации на итоговом собеседовании и оцениваются поощрительными баллами.

Итоговое собеседование оценивается на 11-20 баллов, если студент

- хорошо оперирует категориально-терминологическим аппаратом лингвокультурологии и теории коммуникации;
- демонстрирует осведомленность по основополагающим вопросам дисциплины в рамках изложенных разделов;

– в большинстве случаев способен иллюстрировать теоретические положения на языковых примерах.

Итоговое собеседование оценивается на 0 - 10 баллов, если студент

- допускает серьезные неточности при оперировании категориально-терминологическим аппаратом дисциплины;
- не разбирается в большинстве вопросов по дисциплине;
- не способен привести примеры реализации теоретических положений

Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»:

оценка **«зачтено»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;

оценка **«не зачтено»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач или проблемных ситуаций.

4.3 Рейтинг-план дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Борисова, Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию: учебно-методическое пособие / Е.Н. Борисова. - Москва: Согласие, 2015. - 96 с.: табл., ил. - (Языковая культура музыканта). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-906709-28-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430106>
2. Соловьев, В.М. Культурология: учебное пособие для вузов / В.М. Соловьев. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2019. - 651 с.: ил. - ISBN 978-5-4475-9787-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498020>
3. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8154-0354-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671>
4. Куликова, Л.В. Коммуникация. Стил. Интеркультура: прагмалингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению: учебное пособие / Л.В. Куликова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229173>
5. Чулкина Н. Л. Основы межкультурной коммуникации. Учебно-практическое пособие. - М.: Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с. -

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800>.

Дополнительная литература:

6. Грушевицкая Т.Г. Культурология: учебник / Т.Г. Грушевицкая, А.П. Садохин. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Юнити-Дана, 2015. – 687 с. – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115383>.
7. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учеб. пособие, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова. – 3-е изд. – М.: МГУ, 2007. – Доступ возможен через Электронный читальный зал (ЭЧЗ): <https://bashedu.bibliotech.ru/?searchType=User&BasicSearchString=Тер-Минасова+С.Г.+Язык+и+межкультурная+коммуникация+&ViewMode=false&PackId=0&page=1>
8. Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация: от системного подхода к синергетической парадигме: учебное пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. - 2-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 224 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-472-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79344>
9. Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - Москва: Юнити-Дана, 2015. - 223 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-01056-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542>

5. 2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. https://revolution.allbest.ru/culture/00669791_0.html
2. <https://www.twirpx.com/file/1368951/>
3. <https://studbooks.net/657154/sotsiologiya/vvedenie-teoriyu-mezhkulturnoy-kommunikatsii>
4. <https://b-ok.org/book/680116/676f84>
5. <https://studfiles.net/preview/7015896/page:10/>
6. <https://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-mezhkulturnoy-kommunikatsii-prakticheskie-zadaniya>
7. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade.
8. Microsoft Office Standard 2013 Russian.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория №17, аудитория №31(мультимедийный класс), (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Лекции</i>	Аудитория №17 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. ба) Аудитория №31 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ ба)
2. Учебная аудитория для проведения групповых и	<i>Групповые и индивидуальные</i>	

<p>индивидуальных консультаций: Аудитория № 8 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p><i>консультации</i></p>	<p>Аудитория № 8 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт, принтер – 1 шт.</p>
<p>3. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: Аудитория № 8 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p><i>текущий контроль и промежуточная аттестация</i></p>	<p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p>
<p>4. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал)</p>	<p><i>Самостоятельная работа</i></p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные 2. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные</p>

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» на 3 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	18,2
лекций	18
практических/ семинарских	-
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	53,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля: зачет, 3 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР		
1	2	4	5	6	7	8	9
1.	Модуль 1. Коммуникация и теория речевой деятельности. Понятие коммуникации. Исследование речевой деятельности. Структура и разновидности коммуникации. Виды коммуникации и ее основные единицы. Структура речевого акта.	6	-	-	18	Подготовка к опросу и письменной работе, тематика докладов	индивидуальное задание, сообщение
2.	Модуль 2 Понятие межкультурной коммуникации. Культурологические и социолингвистические основы коммуникации. Диалог культур и проблема понимания. Понятие культуры. Проблема определения культуры. Функциональная общность культур.	6	-	-	18	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	индивидуальное задание, сообщение
3.	Модуль 3 Языковая и концептуальная картины мира. Понятие картины мира в лингвистике. Структура и свойства языковой картины мира. Национально-культурная специфика речевого поведения. Культурологические параметры межкультурного взаимодействия. Кросскультурные исследования невербального поведения	6	-	-	17,8	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	индивидуальное задание, сообщение
Всего часов:		18			53,8		

